

【スペイン語】

保護者の皆様へ

A todos los guardianes

第3子以降学校給食費無償化事業のお知らせ（令和7年度申請分）

Aviso de programa de almuerzo escolar gratuito para el tercer niño (Solicitud del año 2025)

この事業は、多子世帯の経済的負担を軽減し、安心して子育てができる環境を整備することから、保護者が一定の要件を満たす場合に、小中学校に在籍する第3子以降の学校給食費を無償とする事業です。

（この事業は年度ごとの申請が必要になります。）

Este proyecto tiene como objetivo reducir la carga financiera de los hogares con varios hijos y crear un entorno en el que puedan criar a sus hijos con tranquilidad, por lo que si los padres cumplen ciertos requisitos, se proporcionarán almuerzos escolares a los niños matriculados en la escuela primaria y secundaria. Este es un proyecto que es gratuito.

(Este proyecto requiere una solicitud cada año).

◆この事業の受けられる対象の要件

Requisitos de elegibilidad para este Proyecto

- ① 生計を同じにする18歳（18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子）までの子のうち、年齢の高い方から数えて3番目以降の子であること。
※令和7年度は、平成19年（2007年）4月2日以降に生まれた子どもから数えて、第3子以降の子どもが対象になります。

① El niño debe ser el tercer hijo o posterior hasta la edad de 18 años (antes del 31 de marzo después de que el niño cumpla 18 años) y compartir los mismos medios de subsistencia.

※Para el año fiscal 2025, el tercer hijo y los siguientes nacidos a partir del 2 de abril de 2007 son elegibles.

- ① 第3子以降の児童生徒が市立小中学校に在籍し、学校給食の提供を受けていること。
- ② Los niños a partir del tercer hijo deben estar matriculados en una escuela primaria o secundaria municipal y recibir alimentación escolar.
- ② 生活保護に規定する教育扶助費のうち、学校給食に係る費用を受給していないこと。
- ③ El solicitante no recibe gastos relacionados con la alimentación escolar fuera de la asistencia educativa estipulada en la pensión pública.
- ③ 保護者と同一の世帯の児童生徒に学校給食費の滞納がないこと。

No hay retrasos en el pago del almuerzo escolar para los estudiantes que viven en la misma casa con sus padres o tutores.

○対象となる児童・生徒の例 Ejemplos de niños/estudiantes destinatarios

Ejemplo	第1子 1º hijo	第2子 2º hijo	第3子 3º hijo	第4子 4º hijo	対象となる子 Niño destinatario
例①	市立中学生 Scundaria	市立中学生 Secundaria	○市立小学生 Primaria	○市立小学生 Primaria	第3子、第4子 3º y 4º hijo

【スペイン語】

例②	高校生 Colégio	市立中学生 Secundaria	○市立小学生 Primaria		第3子 3º hijo
例③	大学生 Universidad	高校生 Colégio	私立中学生 Secundaria privada	○市立小学生 Primaria	第4子 4º hijoo
例④	私立中学生 Secundaria privada	私立中学生 Secundaria privada	私立中学生 Secundaria privada	○市立小学生 Primaria	第4子 4º hijo
例⑤	市立中学生 Secundaria	市立小学生 Primaria	未就学児 preescolar		該当なし No aplicable

◆申請方法と申請期限

Método de solicitud y fecha límite de solicitud

① 右記のQRコードから電子申請または、「松阪市第3子以降無償化申請書兼同意書」を松阪市ホームページからダウンロードし、必要事項を記入してください。対象者が複数人いる場合でも、申請書兼同意書は1枚で申請していただけます。

① Solicite electrónicamente desde el código QR a la derecha o haga downloud del "Formulario de solicitud gratuito y formulario de consentimiento para el tercer hijo y posteriores de la ciudad de Matsusaka" del sitio web de la ciudad de Matsusaka y complete la información necesaria. Incluso si hay varios niños, puede presentar su solicitud con un formulario de solicitud y un formulario de consentimiento.

② 申請書に記載した子のうち、松阪市立小中学校に在籍している子と未就学児を除いた子の有効な健康保険証または資格確認書（コピー）を申請書兼同意書裏面に貼り付けてください。

② Pegue una tarjeta de seguro médico válida o un formulario de confirmación de calificación (copia) para los niños enumerados en el formulario de solicitud, excluyendo a los niños matriculados en las escuelas primarias y secundarias y los niños en edad preescolar de la ciudad de Matsusaka, en la parte posterior del formulario de solicitud y el formulario de consentimiento.

③ 申請書を申請先に提出してください。

③ Envíe el formulario de registro .

申請期限 令和7年1月7日（火）から
令和7年1月21日（火）まで

インターネットによる申請

インターネットによる電子申請は、QRコードまたはURLより、案内に従って申請してください。

URL :

<https://logoform.jp/f/clh0Y>

Solicitação via internet

Para se inscrever eletronicamente pela Internet, use o código QR ou URL e siga as instruções.

<https://logoform.jp/f/gOAEc>



【QRコード】

※申請期限を超えた場合は、随時申請扱いになります。

[Código QR]

*Se o prazo de inscrição for excedido, será tratado como uma inscrição a qualquer momento.

Fecha límite de solicitud: 7 de enero de 2025 (martes), a 21 de enero de 2025 (martes)

【スペイン語】

◆申請先 **donde registrarse**

- 各小中学校 **Cada escuela primaria y secundaria**
- 教育委員会事務局給食管理課 (TEL 61-1155)

Secretaría de la Junta de Educación, División de Gestión de Almuerzos Escolares (Tel: 61-1155)

- 北部教育事務所 (TEL 48-3821) ○ **Departamento de Educación del Norte (Tel. 48-3821)**
- 西部教育事務所 (TEL 32-2300) ○ **Oficina de Educación Occidental (TEL 32-2300)**

◆随時申請 **Regístrate en cualquier momento**

申請期限内の申請漏れをした方や、途中に無償化の要件を新たに満たすこととなった場合は、速やかに申請書を提出ください。申請が遅れた場合、無償となる期間が短くなります。

申請日（必要書類を完備し、受付けた日）の属する月の翌月分から無償となります。

なお、申請日によっては無償化の要件を満たした場合でも、一ヶ月分の給食費は学校で登録した給食費の引落口座から引き落とされます。（給食費無償化分は後日還付します）

Si no presenta su solicitud antes de la fecha límite de solicitud o si cumple con nuevos requisitos de exención durante el período de solicitud, envíe su solicitud de inmediato. Si tu inscripción se retrasa, el periodo gratuito se reducirá.

El almuerzo será gratuito a partir del mes siguiente al de presentación de la solicitud (fecha en la que se cumplimentan y reciben los documentos requeridos).

Dependiendo de la fecha de inscripción, incluso si se cumplen los requisitos para recibir comidas escolares gratuitas, se deducirán los gastos de almuerzo escolar de un mes de la cuenta de almuerzo escolar registrada en la escuela. (La parte de la tarifa del almuerzo escolar gratuito se reembolsará más adelante).

◆決定通知（審査）について **Respecto a la notificación de decisiones (selección)**

審査結果は3月中旬に通知します。 **Los resultados de la evaluación se notificarán a mediados de marzo.**

※切日（1月21日）後に申請し、審査が間に合わない場合は、通知が遅れる場合があります。

Si presenta su solicitud después de la fecha límite (21 de enero) y su solicitud no se revisa a tiempo, su notificación puede retrasarse.

※審査の際に提出物が別途必要な場合は、個別にご連絡します。

*** Si se necesitan envíos adicionales para la selección, nos comunicaremos con usted individualmente.**

※アレルギーなどで除去食の場合は、除去食として決められた実費額が無償となります。

*** Si estás siguiendo una dieta de eliminación por alergias, etc., el coste real de la dieta de eliminación será gratuito.**

※無償化の給食費相当分は、市が給食会計に給食費（実費額）を支払います。

*** La ciudad pagará los costos de las comidas escolares (coste real) por un monto equivalente al costo de las comidas escolares gratuitas.**

◆決定後、世帯の状況が変化した場合 **Si la situación familiar cambia después de tomar la decisión**

決定後、年度途中で世帯状況が変更になった場合（扶養している子の人数に変更があった場合など）は、速やかに給食管理課（61-1155）まで連絡のうえ、変更届を提出してください。

扶養している子が減った場合は、無償化の決定を取り消すことがあります。

Si la situación de su hogar cambia durante el año posterior a que se tomó la decisión (por ejemplo, cambia el número de hijos dependientes), comuníquese inmediatamente con la División de Gestión de Almuerzos Escolares (61-1155) y envíe una notificación de cambio.

Si disminuye el número de hijos a cargo, se podrá anular la decisión de conceder prestaciones gratuitas.

○記入例は市ホームページに記載しています。 <https://www.city.matsusaka.mie.jp/>

【スペイン語】

○Ejemplos de aplicaciones están disponibles en el sitio web de la ciudad. <https://www.city.matsusaka.mie.jp/>

記入例

様式第1号の1（第5年度用）
松阪市第3小学給食費給付申請書兼給食費減免申請書

令和7年 1月 10日

（宛先）松阪市教育委員会事務局
〒515-0031
松阪市大津町1768番地1

（給食費）給食費
（給付金）給付金

（住所）
〒515-0031
松阪市大津町1768番地1

（フリガナ）
まつさか たろう

（生年月日）
1997年5月1日

（申請理由）
「令和7年度時点」での学校名、学年を記入してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（申請理由）
※給食費の減免申請書、給付金の申請書は別紙の用紙を提出してください。

（注）裏面に署名欄があります。必ず確認をお願いします。

（表頭 様式第1号の1）

扶養申請書の提出例

1 この申請書に記載の子を扶養していることには疑いありません。また、松阪市学校給食費について、届納はありません。

2 扶養対象期間において、申請日以前、この申請書に記入した子を扶養しないこととなった場合、または、その他の世帯の扶養がなくなった場合は、速やかに市に対して「松阪市第3小学給食費給付金扶養状況変更申請書（様式第4号）」を提出します。また、学校給食費減免の対象となる第1子以降の子の扶養が取り消された場合は、取除が必要があった月分まで遡って学校給食費を納入します。

3 この申請書及び添付書類の内容を鑑定するため、必要に応じて世帯員の次の事項について同意します。なお、このことについて、私のほかの世帯員の同意を得ています。
 (1) 住居基本台帳の世帯情報及び世帯構成、就学状況及び特別支援学校等就学児童等の受給状況等の情報を松阪市が照会すること及び別添各種と連携共有すること。
 (2) 私の世帯の学校給食費に関する支障の受給状況を松阪市と関係市町村の間で調査及びの転入、市外転居等。

（表頭の申請書（保護者）と世帯員（保護者）の氏名を記入してください。

申請書（保護者）氏名 松阪 太郎 (※)

世帯員（保護者）氏名 松阪 太郎 (※)

（注）表面に記載している申請者（保護者）が必ず自署してください。

【給食費減免（給食費減額）または給食費給付金の付与（付付）】
 ※表頭に「扶養している」として記載したのうち、松阪市立小学校で学校給食の提供を受けていない子の世帯給付金（給食費減額）または給食費給付金の付与（付付）を申請することができます。申請書の提出の際、扶養申請書の提出と併せて申請書に添付する必要があります。

・給食費減免（給食費減額）
 申請書（保護者）氏名 松阪 太郎 (※)

・給食費給付金
 申請書（保護者）氏名 松阪 太郎 (※)

（注）番号はマスキング（黒塗り）してください。
 コピーはこの枠内に貼り付けたいように貼り付けてください。

（表頭 様式第1号の2）

【問い合わせ・申請書等提出先】

〒515-0031 松阪市大津町1768番地1
 松阪市教育委員会事務局 給食管理課（松阪市学校給食センター内）
 電話 0598-61-1155

[Dónde enviar consultas/solicitudes, etc.]

1768-1 Otsucho, ciudad de Matsusaka 515-0031

Oficina de Educación del Ayuntamiento de Matsusaka, División de Gestión de
 Almuerzos Escolares (Centro de Almuerzos Escolares de la ciudad de
 Matsusaka)

Teléfono: 0598-61-1155